

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	42.838,54
--	-----------

TOTALE GENERALE ENTRATE	269.700,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	312.538,54
------------------------	------------

IL DIRETTORE
LAURA NAPOLITANO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	42.838,54
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	140.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		140.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	20.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		20.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	200,00
III.02	Iscrizione ai corsi	80.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	8.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	500,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	8.000,00
III.09	Rimborsi IVA	12.000,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		109.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	269.700,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
	I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
	I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	30.000,00
	I.03 Compensi per consulenze di specialisti	0,00
	I.04 Indennità di fine rapporto	0,00
	I.05 Assicurazioni sociali	0,00
	I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
	I.07 Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		30.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
	II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.400,00
	II.02 Cancelleria	600,00
	II.03 Illuminazione e riscaldamento	15.000,00
	II.04 Pulizia locali	12.000,00
	II.05 Spese telematiche e materiale informatico	6.000,00
	II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza	20.000,00
	II.07 Affitto locali	76.608,00
	II.08 Manutenzioni	9.000,00
	II.09 Trasporti	700,00
	II.10 Premi assicurativi diversi	1.500,00
	II.11 Spese amministrative varie	600,00
	II.12 Libri e Audiovisivi	4.000,00
	II.13 Abbonamenti	3.500,00
	II.14 Noleggi, leasing	600,00
	II.15 Altre spese di funzionamento	1.400,00
Totale Titolo II		154.908,00

Titolo III	Spese promozionali	
	III.01 Manifestazioni culturali	81.118,66
	III.02 Pubblicazioni	1.500,00
	III.03 Pubblicità	16.000,00
	III.04 Traduzione articoli	0,00
	III.05 Viaggi di servizio	5.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	4.000,00
Totale Titolo III		107.618,66

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	3.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		3.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
VI.09	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	17.011,88
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		17.011,88

TOTALE GENERALE USCITE	312.538,54
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un montante di 42.838,54 Euro per questo capitolo.

L'avanzo di cassa previsto a chiusura dell'esercizio finanziario 2024 include Euro 17.011,88 come Partite di Giro 2 per contributi alla traduzione assegnati nel 2023 e nel 2024 e non ancora liquidati: Euro 1.173,34 per "L'oggetto misterioso" di Gloria Fossi, in pubblicazione da RAO, contributi 2022; Euro 3.000,00 per "La storia" di Elsa Morante, in pubblicazione da RAO, contributi 2023; e Euro 12.838,54 in attesa di accreditamento sul conto IIC, per i contributi alla traduzione assegnati nel 2024.

A questa somma si aggiungono le somme per gli impegni relativi a spese di funzionamento 2024 e spese per le docenze dei corsi non liquidati al 31.12.2024 da liquidare a inizio es. fin. 2025.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria per l'esercizio finanziario 2025 è di 140.000 Euro.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

20.000,00 Euro

Sponsorizzazione da parte di privati locali: si prevede di raccogliere sponsorizzazioni per la Mostra da organizzare in occasione della Romanian Design Week e per Visuali Italiane – Nuovo Cinema Italiano in Romania, Festival del Cinema alla IV edizione che si svolge in cinque diverse città della Romania.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

200,00 Euro

Introiti dalla quota di iscrizione del pubblico alla Biblioteca fisica dell'Istituto e alla Biblioteca online MLOL: per il momento gli introiti su questa voce del bilancio restano bassi, ma si intende rilanciare il servizio con una campagna di comunicazione specifica.

III.02 Iscrizione ai corsi

80.000,00 Euro

Introiti ricavati dalle rette di iscrizione ai corsi di lingua italiana, organizzati a gestione diretta. Si prevede un quasi raddoppio degli introiti rispetto al preventivo 2024 (45.000,00 Euro), sulla base degli ottimi risultati del 2024. L'Istituto organizza corsi generali di 40 ore e corsi privati e semiprivati, e per il 2025 si pensa di lanciare diversi corsi di lingua e cultura (Italiano medico, Italiano per bambini, corso di cinema italiano etc). Il potenziale di crescita sembra ancora alto.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

1.000,00 Euro

Si prevede di organizzare eventi a pagamento che permettano un introito presunto di 1.000,00 Euro.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

NOTE ESPLICATIVE

8.000,00 Euro

Le entrate di questo capitolo derivano dalla vendita dei libri di testo utilizzati per i corsi di lingua italiana. I libri vengono acquistati a metà prezzo in Italia e rivenduti ad un prezzo di 100 Lei a volume.

III.06 Interessi bancari attivi

500,00 Euro

Gli interessi bancari attivi si riferiscono ai conti correnti dell'Istituto in valuta locale ed in Euro accessi presso l'Istituto di credito UniCredit Bank SA

III.08 Esami di certificazione

8.000,00 Euro

Entrate provenienti dalle tasse di esame per il rilascio dei Certificati CELI (Convenzione con l'Università per Stranieri di Perugia) e CILS (Convenzione con l'Università per Stranieri di Siena). Nel corso del 2024 si è registrato un incremento di iscrizioni agli esami di certificazione, per cui si prevede un aumento di circa il 20% rispetto al preventivo 2024, in linea con i guadagni registrati quest'anno.

III.09 Rimborsi IVA

12.000,00 Euro

Rimborsi IVA per fatture inerenti utenze (acqua, elettricità, gas, smaltimento rifiuti, abbonamento Internet), pulizia dei locali, spese per la sorveglianza, acquisti vari in esenzione per spese superiori ai 300 Euro e per l'acquisto di carburante per l'autovettura di servizio, che l'Istituto riceve dal governo romeno per il tramite dell'Ambasciata. Voce in crescita visti gli aumenti nelle spese per le utenze e per servizi.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

30.000,00 Euro.

Compensi erogati a favore dei docenti di italiano per la prestazione professionale di insegnamento nei corsi di lingua organizzati dall'Istituto. A partire dall'arrivo della direttrice Laura Napolitano nell'agosto 2022 sono state effettuate tre diverse selezioni di docenti di lingua ai sensi degli art. 13 e 17 del Regolamento 392/1995 e ssmm, sulla base delle quali è stata stilata una lista di prestatori di servizio d'insegnamento indipendenti con partita iva individuale o ditta autonoma, in grado di rispondere alle esigenze del nostro Istituto, con i quali, previa autorizzazione del Capo missione, sono stati firmati i contratti per i singoli corsi da avviare. Il costo per ora di insegnamento è pari a 80 Lei all'ora.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

3.400,00 Euro.

La spesa si riferisce al servizio di telefonia fissa dell'Istituto spese di spedizione di documenti in Italia e Romania (Fedex e Fan Courier).

II.02 Cancelleria

600,00 Euro.

La spesa riguarda l'acquisto di materiale vario di cancelleria per consentire la normale funzionalità dell'Istituto, regolarmente registrato nel Registro del Facile Consumo.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

16.000,00 Euro.

La somma comprende i costi per le utenze di elettricità (ENEL), gas (PPC Muntenia) e acqua (APA NOVA).

II.04 Pulizia locali

12.000,00 Euro.

La spesa riguarda il servizio di pulizia della sede dell'Istituto che sarà affidato ad una ditta specializzata, con contratto annuale, selezionata mediante affidamento diretto, nonché l'acquisto di prodotti vari per la pulizia dei locali dell'Istituto.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

6.000,00 Euro.

La spesa comprende: il canone annuale di assistenza tecnica e aggiornamento al software Bibliowin e Hosting del catalogo bilingue italiano-inglese; servizio Internet; servizio Zoom PRO W9 per i corsi di lingua online; acquisto cartucce e toner per stampanti e plotter; acquisto di un servizio annuale di software per la creazione di newsletter.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

20.000,00 Euro.

La spesa riguarda: il servizio di sorveglianza della sede dell'Istituto che sarà affidato ad una ditta specializzata, con contratto annuale, selezionata mediante affidamento diretto; servizio di monitoraggio e intervento dei sistemi di controllo; corsi di sicurezza per gli impiegati dell'Istituto e servizio RSPP annuale.

II.07 Affitto locali

76.608,000 Euro.

Canone di affitto di 6.384,00 Euro mensili. In base alla normativa fiscale locale, la fatturazione avviene in esenzione IVA. Per il periodo 1.01.2022 – 31.12.2026 è stato pattuito un nuovo Contratto di affitto con l'Agenzia del Demanio dello Stato Romeno (Regia Autonoma Amministrazione del Patrimonio del Protocollo di Stato).

II.08 Manutenzioni

9.000,00 Euro

La spesa riguarda: la manutenzione dell'intera infrastruttura IT dell'Istituto; la manutenzione dell'auto di servizio; la manutenzione del giardino.

II.09 Trasporti

700 Euro.

La spesa comprende acquisto di carburante per l'auto di servizio ed eventuali spostamenti del personale per motivi di servizio per il tramite di servizi di taxi, uber e bolt in caso di indisponibilità dell'auto di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

1.500,00 Euro.

La spesa prevede la Polizza assicurativa furto, incendio, responsabilità civile per la sede dell'Istituto e le assicurazioni RCA e CASCO per l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

600,00 Euro.

Commissioni bancarie applicate su pagamenti effettuati in Euro o nella valuta locale Ron nonché commissioni per pagamenti attraverso POS delle iscrizioni ai corsi di lingua e/o acquisto dei relativi libri di testo.

II.12 Libri e Audiovisivi

4.000,00 Euro.

Acquisto libri di testo destinati ai corsi di lingua italiana dell'Istituto e poi rivenduti agli studenti.

II.13 Abbonamenti

3.500,00 Euro.

Abbonamento alla piattaforma MLOL per Biblioteca ed edicola.

II.14 Noleggi, leasing

600,00 Euro.

Noleggio fotocopiatrice per il buon funzionamento dell'Istituto e noleggio watercooler.

II.15 Altre spese di funzionamento

1.400,00 Euro.

La spesa riguarda principalmente il servizio di raccolta dei rifiuti urbani. Per tale spesa, considerata utenza, le autorità fiscali locali rimborsano l'IVA, per il tramite dell'Ambasciata.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

81.118,66 Euro.

Spese connesse alle manifestazioni culturali: spese di viaggio e trasferta, cachet erogati a artisti e conferenzieri, compensi per la realizzazione di registrazioni video e audio, traduzione e sottotitolatura di film, traduzione consecutiva in occasione di conferenze, diritti di proiezione e diffusione di film, affitto spazi espositivi, fornitura mostra in versione digitale, spedizione mostra di pittura, accordatura pianoforte in occasione di concerti, acquisto prodotti per organizzazione cocktail in occasione di eventi di particolare importanza. Per il programma dettagliato degli eventi si veda la relazione della Direttrice e l'elenco degli eventi allegato al bilancio.

III.02 Pubblicazioni

1.500,00 Euro.

Spesa prevista per la pubblicazione degli atti del convegno su Traduzione e Censura tenutosi presso l'Università di Bucarest nell'ottobre 2023.

III.03 Pubblicità

16.000,00 Euro.

La spesa riguarda il contratto con la ditta che si occupa della grafica dell'Istituto nonché la spesa per la stampa di materiale vario per la pubblicità dell'Istituto e delle sue attività (come brochure e locandine) e la pubblicità sui social media

III.05 Viaggi di servizio

5.000,00 Euro.

Spese per i viaggi di servizio della direttrice e dell'addetto dell'IIC in arrivo a marzo 2025. Si prevedono una ventina circa di viaggi di servizio per presiedere agli eventi che l'IIC organizza fuori Bucarest, nonché il viaggio di servizio in Italia per partecipare alla Conferenza dei direttori/direttrici degli IIC e per eventuali viaggi di servizio fuori dal territorio di competenza per eventi culturali di rilevanza in vista della programmazione culturale dell'Istituto.

III.08 Altre spese promozionali

4.000,00 Euro.

Quote spettanti alle Università per Stranieri di Perugia e Siena per l'espletamento degli esami CELI, CILS e DITALS.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
NOTE ESPLICATIVE

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.04 Apparecchiature informatiche

3.000,00 Euro.

Spese per la sostituzione di alcune apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

17.011,88.

Somma che si prevede di pagare nel corso del 2025 ad avvenuta pubblicazione dei volumi destinatari di contributi alla traduzione del 2022 (Euro 1.173,34 per "L'oggetto misterioso" di Gloria Fossi, in pubblicazione da RAO), del 2023 (Euro 3.000,00 per "La storia" di Elsa Morante, in pubblicazione da RAO) e del 2024 (Euro 12.838,54 in attesa di accreditamento sul conto IIC) al netto di quanto già pagato.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Italia e Romania hanno una lunga tradizione di collaborazione culturale, non a caso nel 2024 l'Istituto ha festeggiato i cento anni dalla sua fondazione come istituzione culturale privata. Il centenario è stata l'occasione per sviluppare una programmazione di ampio respiro attraverso la quale ha potuto consolidare la propria posizione sulla scena culturale bucarestina e romena in generale: si è stretto sempre più il rapporto con i partner locali storici e si continuano a sviluppare nuove collaborazioni con festival e istituzioni culturali su tutto il territorio (Cluj-Napoca, Iasi, Timisoara, Brasov, Sibiu, Eforie Sud, Pitesti, Ploiesti, Râmnicu Vâlcea) che hanno permesso all'Istituto di farsi conoscere sempre più nel contesto locale dopo anni di attività sotto tono a causa della pandemia e della lunga assenza di un direttore alla sua guida.

La risposta dei partner romeni è stata molto positiva, soprattutto a livello regionale, e si ritiene utile, da questo punto di vista, insistere per il futuro su una programmazione sempre più decentrata, che vada a toccare anche altre città, da Craiova a Oradea, da Constanta a Bistrita, dove più urgente e necessaria risulta la presenza di operatori culturali in grado di portare non solo eventi di qualità ma anche facilitare scambi e coproduzioni.

Altra premessa necessaria riguarda il personale: tra la fine del 2023 e la prima metà del 2024 hanno dato le dimissioni in quattro, praticamente tutte le risorse umane assunte tra il 2022 e il 2023. L'inflazione galoppante unita ad una scarsità di risorse umane qualificate fa sì che la richiesta di manodopera, soprattutto nelle multinazionali a Bucarest, sia molto elevata con stipendi che sono spesso almeno doppi se non tripli rispetto a quanto viene offerto da codesto Ministero. Si rileva inoltre una tendenza, comune anche ad altri paesi, delle giovani generazioni (Millennials e Generazione Z) al cosiddetto "job hopping", al cambiare spesso lavoro. Questa situazione ha reso la nostra azione estremamente complessa, dovendo operare per gran parte dell'anno con due sole unità di personale e poi, a partire da giugno, con una sola unità, con un sovraccarico enorme di lavoro. La situazione è migliorata a partire da agosto, con l'assunzione di due nuove unità, seguite da una persona a tempo determinato a settembre e un'ulteriore unità ad ottobre, quando finalmente si è riformata la squadra di lavoro formata da 5 unità di personale, che rappresentano il numero minimo indispensabile con cui lavorare per coprire tutti i settori del lavoro in Istituto (contabilità, eventi, comunicazione, corsi di lingua, autista/centralinista). Si rileva che comunque gli Istituti in generale necessiterebbero di ulteriore personale per poter affrontare un'azione più incisiva sul territorio, e da questo punto di vista la scrivente si rallegra dell'assegnazione del posto di Addetto presso questo IIC che si rivelerà essenziale per le ambizioni che questo IIC ha per il 2025.

Ultimo punto da sottolineare nella premessa a questo bilancio di previsione è che l'impegno profuso nell'anno in corso per azioni ed eventi di grande rilevanza per festeggiare il centenario dell'Istituto (eventi di celebrazione del centenario pucciniano, mostra sull'Arte Povera in occasione della visita del Presidente Mattarella, Mostra di Ugo La Pietra alla Romanian Design Week, co-produzioni teatrali come "Il Risveglio" di Pippo Delbono e "Panoramic Banana" di MK), ma anche l'acquisizione del nuovo pianoforte Fazioli F184 per la sala concerti dell'IIC, hanno permesso di ridurre drasticamente l'avanzo di cassa degli anni precedenti. Ne deriva tuttavia una scarsa disponibilità di risorse per la programmazione 2025, che, in questo bilancio di previsione risulta necessariamente limitata, demandando il grosso dei propri obiettivi ai fondi di promozione integrata e culturale che verranno a breve richiesti.

Obiettivi

Per il 2025 l'obiettivo resta quello di consolidare le tre attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Bucarest: la promozione culturale attraverso eventi, i corsi di lingua italiana e le certificazioni, la biblioteca.

L'insieme delle nostre attività mireranno alla promozione della lingua e cultura italiana in tutti i suoi ambiti. Sarà particolarmente importante sostenere il dialogo e lo scambio con le istituzioni romene: si cercherà di proporre progetti culturali sia di ampio respiro, come mostre, concerti, produzioni teatrali, nonché collaborazioni con i grandi festival del paese, sia di ricerca, negli spazi indipendenti della produzione culturale del paese, che forse rappresentano i luoghi di maggiore vitalità artistica attuali.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

Si lavorerà per continuare a sviluppare sinergie di programmazione e di spesa con altri Istituti di cultura dell'area est-europea, sia attraverso la circuitazione di progetti proposti dal Maeci, sia attraverso progetti specifici sviluppati con i colleghi degli Istituti dell'area balcanica, con i quali abbiamo già collaborato con successo nel corso degli ultimi due anni.

Si cercherà inoltre di sviluppare una programmazione che spazi su tutto il territorio della Romania, a partire da Timisoara, per mettere a frutto tutte le collaborazioni sviluppate in occasione dell'ECOC, Cluj-Napoca, forse il vero centro pulsante della vita culturale del paese, Sibiu, dove si svolge uno dei più importanti festival di teatro in Europa, Iasi, Brasov e via via altri centri più piccoli che necessitano anche di attività di formazione e trasferimento di competenze.

Si parteciperà in maniera attiva alle attività del cluster EUNIC, di cui la scrivente ha attualmente la vice presidenza, con progetti come la giornata europea delle lingue, i festival di cinema Cinemascope e European Film Festival, il festival JazzUnique e altri.

Si cercherà di sostenere sempre più la diffusione della lingua italiana sul territorio, attraverso l'implementazione dell'offerta dei corsi di lingua e cultura italiana offerti dall'Istituto, nonché del sistema di certificazioni CELI, CILS e DITALS e si lavorerà a stretto contatto con le scuole bilingui, i dipartimenti di italianistica delle università, e il comitato Dante Alighieri di Bucarest appena rifondato.

Si porterà avanti il lavoro di rinnovamento della sede dell'Istituto attraverso l'acquisto di mobili e il rinnovamento del sistema di illuminazione del salone dell'Istituto, e si cercherà di lavorare con la proprietà per l'aggiunta di una scala di emergenza all'esterno dell'edificio e per l'abbattimento, almeno parziale, delle barriere architettoniche.

Si cercherà di potenziare la biblioteca, con l'acquisto di nuovi titoli, e si cercherà di promuovere ed implementare il sistema di biblioteca digitale MLOL lanciato nel 2022.

Si punterà infine su campagne di comunicazione mirate sia alla promozione delle specifiche attività che dei corsi di lingua italiana.

Sede

La sede in cui è ospitato l'Istituto dal 2002 è di proprietà dell'Agenzia Demaniale dello Stato romeno. È una palazzina degli anni '20 in stile razionalista, ristrutturata nell'anno 2001. All'edificio si accede da una breve scalinata; lo stabile si articola su quattro piani: semi-interrato, destinato alla biblioteca dell'Istituto; al pianterreno, la sala adibita alle manifestazioni culturali e agli eventi, con capienza di circa 70-80 persone; al primo piano si trovano quattro aule destinate ai corsi di lingua; il secondo piano è adibito ad uffici; al terzo piano si trova la foresteria dell'Istituto, che può ospitare fino a quattro persone in due camere doppie e che gode di uno spazio indipendente, il quale non interferisce con l'attività dell'Istituto e offre un servizio molto apprezzato dagli ospiti. Si segnala la presenza di barriere architettoniche per disabili e anziani, per la mancanza di un ascensore. L'immobile dispone anche di un patio con un giardino esterno, che può essere utilizzato per piccoli eventi all'aperto. Si segnala inoltre che il canone di affitto assorbe circa la metà della dotazione.

Attualmente sono in corso lavori di ristrutturazione della facciata e del patio esterno, che dovrebbero concludersi ad inizio 2025. L'Istituto necessita poi di migliorie, in particolare negli arredi della zona corsi e nel sistema di illuminazione, in particolare della zona espositiva. Si è provveduto a richiedere dei lavori straordinari per l'inserimento di una scala antincendio esterna, che permetta una via di fuga ulteriore per i piani alti in caso di incendio, e siamo in attesa di una risposta dai proprietari. Si intende inoltre iniziare interlocuzioni con la proprietà per consentire l'abbattimento almeno parziale delle barriere architettoniche.

Risorse Umane

L'Istituto ha attualmente 5 impiegati a contratto, tutti a legge locale, di cui uno temporaneo: Gabriela Petre gestisce l'organizzazione delle manifestazioni culturali, il sito dell'IIC e si occupa di traduzioni e della segreteria (Ampere); Cristian Mihai si occupa di amministrazione e contabilità; Stefano Lastella (a tempo determinato) si occupa di

comunicazione, aggiornamento social network, biblioteca; Francesca Pizzinga si occupa della segreteria dei corsi e certificazioni, nonché dei contributi alla traduzione e dei rapporti con lettori e scuole; Ion Talpiga è autista e si occupa della tecnica e dei rapporti con i fornitori.

Come già sottolineato in premessa, considerato l'enorme sviluppo delle nostre attività nei due anni precedenti, le risorse umane sono a malapena sufficienti. Si attende con impazienza l'arrivo dell'addetto, per la cui assegnazione si ringrazia codesto Ministero, che permetterà di alleggerire il carico di lavoro della scrivente, diviso tra il fondamentale lavoro di rappresentanza e partecipazione agli eventi da noi organizzati in tutto il paese e il lavoro di programmazione, nonché il lavoro quotidiano di gestione amministrativa.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria ministeriale è, dal 2024, di 140.000 Euro, e non copre neanche completamente le spese di funzionamento. La capacità di autofinanziamento dell'Istituto è cresciuta negli ultimi due anni, sotto la spinta in particolare delle entrate dai corsi, dalle certificazioni e dalla vendita dei libri di testo, ma anche dai rimborsi IVA, accresciuti in parallelo con le maggiori uscite per utenze e servizi. Le entrate proprie (Titolo III) sono passate dai 37.731,166 del 2022 ai 92.241,573 Euro del 2023 fino a più di 130.000 Euro in proiezione per il 2024. Queste entrate vanno tuttavia a coprire anche le spese di personale, mentre il residuo a disposizione delle spese promozionali resta limitato rispetto alle ambizioni di posizionamento strategico della nostra azione di sistema nel panorama culturale romeno.

Ne consegue che per un'efficace azione di promozione culturale l'Istituto dipende dai fondi di promozione culturale e integrata, che verranno all'uopo richiesti.

L'Istituto ha potuto usufruire nel 2023 e nel 2024 sia di fondi europei per progetti EUNIC, sia di sponsorizzazioni dirette e indirette verso la mostra "Ileana Sonnabend & Arte povera" al Museo Nazionale d'Arte della Romania. Si ritiene che con progetti mirati si possa sollecitare le aziende italiane al sostegno della nostra attività culturale.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto gestisce direttamente i corsi di lingua, attraverso l'organizzazione dell'offerta formativa e del calendario dei corsi, e la presa in carico delle iscrizioni. Per la scelta degli insegnanti si è provveduto ad un avviso pubblico di ricerca di insegnanti, ex art. 13 del Regolamento 392/95 e ssmm. Si è nel contempo consultato l'avvocato di fiducia di questo IIC e questa Ambasciata, Avv. Alexandru, che ha fornito un parere legale sulla migliore forma di contrattualizzazione con persone fisiche autorizzate (PFA), che corrisponde alla Partita Iva italiana. L'avvocato ha anche fornito una bozza di contratto secondo la norma romena.

Le iscrizioni ai corsi sono in grande crescita, l'arrivo di una giovane nuova risorsa nello staff dell'Istituto dedicata al settore ha sicuramente giovato. C'è interesse nello studio dell'italiano, non solo per semplici motivazioni culturali, ma anche per ragioni economiche e lavorative: l'Italia resta il primo paese di emigrazione dei romeni e la conoscenza della lingua costituisce un plus in termini lavorativi.

I corsi non hanno attualmente un calendario fisso diviso in sessioni, ma le iscrizioni restano aperte tutto l'anno a seconda della richiesta del pubblico. I corsi standard, con due appuntamenti settimanali di due ore ciascuna per un totale di 40 ore di corso, sono la norma, ma anche lezioni private e semi-private sono molto richieste e pensiamo di lanciare per il prossimo anno anche atelier di lingua e cultura. Al riguardo abbiamo sviluppato nuovi materiali di comunicazione e pensiamo di dedicare risorse a specifiche campagne pubblicitarie.

Quanto alle certificazioni, continua la collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS e di Perugia per gli esami CELI. Il numero dei partecipanti agli esami è in aumento, anche in considerazione del fatto che sono molti i romeni che vanno a studiare nelle università italiane e necessitano di una certificazione linguistica per l'iscrizione in Italia, nonché coloro che hanno bisogno della certificazione per lavoro.

L'Istituto è dal 2023 sede di esame DITALS, dopo la firma di un'apposita convenzione con l'Università per stranieri di Siena, e la prima sessione di esame DITALS BASE è stata attivata quest'anno. L'obiettivo per il 2025 è di

implementare questo servizio e spingere gli insegnanti di italiano del paese a prendere in considerazione questa ulteriore opportunità di formazione.

Sempre riguardo alla formazione dei docenti, si cercherà di proporre corsi di formazione non solo per i nostri docenti ma per tutti gli insegnanti di italiano che lavorano nelle scuole secondarie.

Attività culturali

Si prevede la spesa di € 81.118,66 per manifestazioni culturali. Le iniziative inserite in questo bilancio di previsione si riferiscono principalmente ad eventi in collaborazione con festival e istituzioni già consolidati negli ultimi anni, mentre per i progetti di più ampio respiro si demanda alle richieste di fondi di promozione culturale e integrata.

L'Istituto intende lanciare una serie di iniziative e di riproporne altre che si sono rivelate di grande successo che permettano un ampliamento del pubblico e lo sviluppo di nuove ed importanti collaborazioni. Se ne dà di seguito una breve panoramica.

In campo cinematografico, è prevista la quarta edizione del Festival Visuali Italiane - Nuovo Cinema Italiano in Romania, un progetto per il quale questo Istituto si avvarrà della collaborazione del curatore Eddie Bertozzi dal Festival di Locarno, per proporre al pubblico di Bucarest, Cluj, Timisoara, Iasi e Sibiu, una selezione di film di recente uscita, un classico restaurato e un incontro tra professionisti del settore.

Si prevede inoltre di organizzare la seconda edizione del Cinema Ritrovato di Bologna on tour, il più importante festival dedicato al cinema classico e restaurato per il quale questo IIC si avvarrà della collaborazione della Cineteca di Bologna, con possibili spin-off a Cluj-Napoca e Timisoara.

Non mancheranno le consuete collaborazioni con i principali festival di cinema della capitale e non solo, a partire dal Transilvania International Film, festival di rilevanza internazionale, Les Films de Cannes a Bucharest, Bucharest International Film Festival, Bucharest Experimental Film Festival, Dracula Film Festival, European Film Festival, Bucharest Best Comedy Festival, Ceau Cinema Timisoara, ma anche collaborazioni per singoli progetti con cinema d'essai locali, tra cui una serie sul neorealismo a Cluj e una su Rossellini a Timisoara.

Per quanto riguarda le mostre, si prevedono una dedicata al design in collaborazione con la Romanian Design Week, una dedicata alla fotografia nell'ambito del Bucharest Photofest in caso di vincita del bando di sostegno alla fotografia contemporanea del MIC; la mostra "Italia Digitale XXI" sulla relazione tra arte e digitale, a cura di Spazio Taverna, realizzata in collaborazione con gli IIC di Tirana, Belgrado, per la quale verranno chiesti appositi fondi

In campo letterario, si svilupperà il progetto di collaborazione con Book Pride, Fiera dell'editoria indipendente, per stimolare la traduzione dei migliori titoli di narrativa italiana degli ultimi anni presso le case editrici e traduttori romeni, in collaborazione con altri IIC; un Premio alla traduzione letteraria organizzato in collaborazione con la rivista Observator Cultural. Continuerà l'ottima collaborazione con il Festival Internazionale di Poesia di Bucarest, che vede ogni anno la partecipazione di un importante ospite dall'Italia, con il Festival di letteratura della Transilvania e con il Festival di poesia di Bistrita.

Una speciale attenzione ai contenitori promossi da codesto Ministero, in particolare la Settimana della Lingua Italiana, in collaborazione anche con l'Ambasciata di Svizzera a Bucarest e con la Dante Alighieri di Bucarest.

Si continuerà con il programma di residenze, in collaborazione con istituzioni romene, in particolare nella danza con l'associazione AREAL in campo teatrale e per il jazz con il progetto AIR di MAECI e MIDJ che quest'anno ha avuto un seguito molto alto.

In campo musicale si prevedono una serie di concerti in collaborazione con Festival, sia in ambito jazzistico (Garana Jazz Festival, Jazz in Church, Timisoara Jazz Festival, JazzUnique) che classico, in collaborazione con sale da concerto locali, a cominciare dall'Ateneul Roman ma anche nella sede dell'Istituto, grazie al nuovo pianoforte Fazioli. Nel campo delle arti performative, si lavorerà con i principali teatri romeni, in particolare con il Teatro Ebraico di Bucarest e Casa Tranzit di Cluj-Napoca per uno spettacolo in occasione della giornata della memoria.

Collaborazioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

Nel 2025 l'Istituto Italiano di Cultura intende continuare, approfondire e allargare le collaborazioni con le istituzioni culturali romene e i numerosi festival che popolano la scena culturale della capitale e delle principali città del Paese: festival di musica (Jazz in Church, Garana Jazz Festival, Timisoara Jazz Festival, Brasov Jazz and Blues Festival, Jazz Eunique, Bucharest Early Music Festival); cinema (il Transilvania International Film Festival TIFF, festival di rilevanza internazionale, Les Films de Cannes a Bucharest, Bucharest International Film Festival, Bucharest Experimental Film Festival, Dracula Film Festival, European Film Festival, Bucharest Best Comedy Festival) ma anche entrando nella programmazione dei cinema d'arte del territorio); musei e spazi dedicati all'arte (Museo Nazionale d'Arte; Museo di Arte contemporanea, Museo d'arte di Cluj, Switch Lab Bucharest, Galeria Possibila, Galleria Catinca Tabacaru, Residenta 9); teatri (a Bucarest l'Ateneo Romeno, l'Opera Nazionale di Bucarest, Teatro Odeon, Teatro Ebraico di Stato, ARCUB; a Cluj-Napoca il Teatro Nazionale di Cluj, Teatro Magiario di Cluj, Reactor e Casa Tranzit; a Timisoara il Teatro Nazionale, nonché nuove possibili collaborazioni ancora da implementare); la Romanian Design Week; dipartimenti di italianistica di varie Università statali della Romania (Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara, Iasi) ma anche altre università come UNARTE (Università d'Arte e design di Bucarest) e UNATC (Università di Cinema e Teatro di Bucarest); le principali case editrici romene (tra cui Humanitas, RAO, Nemira, Polirom), il Festival Internazionale di Poesia di Bucarest, il Festival Internazionale di Letteratura della Transilvania e le fiere del libro Bookfest e Gaudeamus

La collaborazione con gli altri IIC dell'area balcanica è già molto consolidata e continueremo ad implementarla con nuovi progetti. Il coordinamento con Ambasciata, ICE e gli altri attori del sistema Italia resta al centro della nostra azione.

La collaborazione con il sistema scolastico ed universitario sarà un punto cardine della nostra azione, sia per iniziative culturali comuni che per un'azione mirata di sostegno alla diffusione della lingua italiana.

Altrettanto fondamentale sarà la collaborazione in ambito EUNIC, con importanti progetti per i quali si faranno anche apposite richieste di fondi per i cluster.

Infine, si punterà a collaborare con le imprese italiane e italo-romene che vorranno contribuire alla realizzazione della nostra programmazione e al rinnovamento dell'Istituto.

Conclusioni

La Romania è un paese culturalmente maturo, con una forte tradizione in alcuni campi come musica e teatro e un posizionamento internazionale sempre maggiore in altri settori come il cinema, grazie alla Romanian New Wave di registi come Cristian Mungiu, Radu Jude e da ultimo Bodgan Muresanu, vincitore della sezione Orizzonti all'ultimo Festival del Cinema di Venezia. Dall'altro lato alcune industrie creative sono ancora in crescita, in particolare l'editoria, ma anche la fotografia, l'arte contemporanea, il design. Bucarest – e per certi versi ancora di più Cluj-Napoca – sono città in rapido sviluppo per quanto riguarda la produzione e offerta culturale, laddove altri centri mostrano grandi potenzialità ma anche molti limiti e necessitano di una maggiore apertura verso l'internazionale, tipica soprattutto dei nuovi attori culturali (Istituzioni indipendenti, festival). Risulta dunque fondamentale portare avanti un'azione culturale di alta qualità, mirata al contemporaneo e allo scardinamento dell'immagine stereotipata del nostro paese che è ancora piuttosto forte in Romania, e rafforzare o creare nuove collaborazioni, nonché lavorare per un'espansione dei corsi di italiano e delle certificazioni e creare sempre più ponti tra Italia e Romania nel campo dell'educazione e della formazione.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
RAD Art Fair - Fiera d'Arte Contemporanea di Bucarest	La RAD Fair ha un programma per curatori stranieri, è prevista la partecipazione di due curatori italiani.		MAGGIO	Bucarest	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: RAD Art Fair		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Trio Accademia dei Cameristi in concerto	Elisa Spremulli violino, Enrico Mignani violoncello, Viviana Velardi pianoforte eseguono Castelnuovo-Tedesco Trio op 49 e Enescu Trio in sol minore		FEBBRAIO	Bucarest	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia dei Cameristi di Bari		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Classix Iasi	Concerto italiano organizzato nell'ambito del fortunatissimo Classix - festival di musica classica di Iasi, la seconda città della Romania.		FEBBRAIO	Iasi	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Classix a Iasi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Javier Girotto & Aires Tango - Special guest Luca Ciarla	Concerto del quintetto di Javier Girotto con Luca Ciarla nell'ambito del festival Jazz in Church		MAGGIO	Bucarest	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz in Church		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Stefano Battaglia Quintet al Garana Jazz Festival	Stefano Battaglia Quintet al Garana Jazz Festival, il principale festival Jazz in Romania		LUGLIO	Garana	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Garana Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Brasov Jazz & Blues Festival	Partecipazione italiana al Brasov Jazz & Blues Festival		AGOSTO	Brasov	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Brasov Jazz & Blues Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
AIR - Artisti In Residenza	Progetto MAECI per una residenza di jazz		OTTOBRE	Bucarest	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIDJ, MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Timisoara Jazz Festival	Gruppo italiano al Timisoara Jazz Festival		NOVEMBRE	Timisoara	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Timisoara Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	19.000,00
--	-----------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Romanian Design Week	Mostra dedicata al Design Italiano nell'ambito del principale evento dedicato al design in Romania		MAGGIO	Bucarest	EUR	24.500,00	9.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Romanian Design Week		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cine-Classic Cluj-Napoca: il Neorealismo italiano	Serie di tre film, La strada, Ossessione e Umberto D, per una serie dedicata ai classici del cinema in collaborazione con il Cinema Arta di Cluj-Napoca		GENNAIO	Cinema Arta Cluj-Napoca	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Arta di Cluj-Napoca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Ritrovato on Tour, edizione 2025	Torna il Festival del Cinema Ritrovato di Bologna a Bucarest e per la prima volta anche a Cluj-Napoca e Timisoara		FEBBRAIO	Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca di Bologna, Rivista Films in Frame, UNATC - Università di Cinema e Teatro di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Visuali Italiane IV edizione	Quarta edizione del Festival di cinema italiano contemporaneo Visuali Italiane, con tappe a Bucarest, Iasi, Timisoara, Cluj-Napoca e Sibiu.		MARZO	Bucarest e altri luoghi	EUR	19.218,66	19.218,66	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteche e cinema del paese, ESTE Film Festival Sibiu		Data inizio:	Data fine:	Note:			
One World Romania	Partecipazione italiana al principale festival di documentari di Romania		APRILE	Bucarest e altri luoghi	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: One World Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ceau Cinema Classic - Rossellini Retrospective	Retrospettiva di 4 film di Roberto Rossellini nella seconda collaborazione con il Festival Ceau Cinema di Timisoara per la presentazione di classici italiani restaurati		APRILE	Timisoara	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceau Cinema Timisoara		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Film Festival	Partecipazione italiana allo European Film Festival, uno degli eventi di punta del Cluster Eunic Romania, organizzato dall'Istituto Culturale Romeno		MAGGIO	Bucarest e altri luoghi	EUR	20.800,00	800,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ICR, EUNIC Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Transilvanian International Film Festival	sostegno alla partecipazione italiana al principale festival cinematografico del paese		GIUGNO	Cluj-Napoca	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TIFF		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

BIFF - Bucharest International Film Festival	Partecipazione italiana al BIFF - Bucharest International Film Festival	SETTEMBRE Bucarest	EUR	2.800,00	800,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BIFF - Bucharest International Film Festival	Data inizio: Data fine:	Note:			
BIEFF - Bucharest International Experimental Film Festival	Partecipazione italiana al BIEFF - Bucharest International Experimental Film Festival	SETTEMBRE Bucarest	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BIEFF - Bucharest International Experimental Film Festival	Data inizio: Data fine:	Note:			
Les Films de Cannes a Bucarest	Festival fondato dal regista Cristian Mungiu che presenta il meglio del Festival di Cannes a Bucarest - con ospiti e film italiani	OTTOBRE Bucarest	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Les Films de Cannes a Bucarest, Institut Francais	Data inizio: Data fine:	Note:			
Best Comedy Film Festival	festival dedicato alla commedia con un film italiano nella selezione	OTTOBRE Bucarest	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Best Comedy Film Festival	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 36.818,66

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria 2025 - "Volevo risarcirvi" della Compagnia Menoventi	Giornata della Memoria 2025 - "Volevo risarcirvi", spettacolo teatrale della Compagnia Menoventi sul tema della memoria dei prigionieri politici nei lager.		GENNAIO	Bucarest e Cluj-Napoca	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Ebraico di Stato di Bucarest, Casa Tranzit Cluj-Napoca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serie cinema e letteratura	Documentari dedicati agli scrittori italiani: Calvino nelle città e Umberto Eco - La biblioteca del mondo (2022) di Davide Ferrario, accompagnati dal critico e storico della letteratura Luigi Tassoni		APRILE	Bucarest	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Headsome Communication		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Pride Week Timisoara	Partecipazione italiana alla settima edizione della Pride Week di Timisoara		LUGLIO	Timisoara	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Identity.Education		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinemascop - Eunic Cluster	Evento del Cluster EUNIC dedicato al cinema e alle arti di strada che si tiene a Eforie Sud sul Mar Nero		AGOSTO	Eforie Sud	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Ecosistem - festival di arti performative di Bucarest	Partecipazione italiana al Festival Ecosistem - festival di arti performative di Bucarest		AGOSTO	Bucarest	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Ecosistem		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gala Observator Cultural - Premio alla traduzione	Evento di premiazione della migliore traduzione dall'italiano nel 2024, organizzato dalla rivista culturale Observator Cultural		MAGGIO	Bucarest	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Observator Cultural		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di poesia di Bistrita	Partecipazione di un poeta/poetessa italiano/a al Festival di poesia di Bistrita in Transilvania		GIUGNO	Bistrita	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di poesia di Bistrita		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Internazionale di Poesia di Bucarest	Poeta/poetessa italiano/a al Festival Internazionale di poesia di Bucarest		SETTEMBRE	Bucarest	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale di Poesia di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Transilvanian Literature Festival	Partecipazione di un autore italiano al Transilvanian Literature Festival		SETTEMBRE	Cluj-Napoca	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Transilvanian Literature Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Residenza "I SCREAM Lab con Giselda Ranieri	Progetto di residenza con workshop della coreografa e danzatrice Giselda Ranieri, vincitrice del bando Culture Moves Europe per la mobilità degli artisti in Europa.		FEBBRAIO	Bucarest	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AREAL, spazio dedicato alla danza contemporanea di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bucharest International Dance Film Festival	Partecipazione italiana al festival di film dedicati alla danza		SETTEMBRE	Bucarest	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bucharest International Dance Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2025 - Stampato il: 10/11/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alpin Film Festival	Festival dedicato ai film di montagna e ad altri eventi collaterali dedicati alla montagna		SETTEMBRE	Brasov	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Alpin Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ANIMEST - Festival di animazione di Bucarest	Partecipazione di programmatori e giurati italiani per il festival di Animazione di Bucarest		OTTOBRE	Bucarest	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Animest		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 81.118,66